



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (i)

PART II—Section 3—Sub-section (i)

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 11]

No. 11]

नई दिल्ली, मंगलवार, जनवरी 7, 2003/पौष 17, 1924

NEW DELHI, TUESDAY, JANUARY 7, 2003/PAUSA 17, 1924

वित्त और कंपनी कार्य मंत्रालय

(राजस्व विभाग)

अधिसूचना

नई दिल्ली, 7 जनवरी, 2003

सं. 7/2003-सीमाशुल्क

सा.का.नि. 14(अ).—अभिहित प्राधिकारी, सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम 1975 [1975 का 51] की पहली अनुसूची के शीर्ष 70.05 के अंतर्गत आने वाले चीन जनवादी गणराज्य और इण्डोनेशिया (जिनको इसके पश्चात् संबद्ध देश कहा गया है) में मूलतः उद्गमित या वहां से निर्यात किये गए स्वच्छ और रंगीन किस्म के दो मिली मीटर से बाह्य मि.मी. (दोनों मोटाई शामिल हैं) मोटाई के फ्लोट ग्लास (हरे ग्लास को छोड़कर) परंतु सजावट, औद्योगिक अथवा आटोमोटिव प्रयोजनों के लिए संसाधित ग्लास शामिल है (जिसे इसके पश्चात् संबद्ध वस्तु कहा गया है) के आयात के विषय में भारत के राजपत्र, असाधारण, भाग I, खंड 1, तारीख 20 नवम्बर, 2002 में प्रकाशित अपने प्रारंभिक निष्कर्ष अधिसूचना सं. 14/19/2002-डीजीएडी, तारीख 20 नवम्बर, 2002 में इस निर्णय पर पहुंचे हैं कि—

(क) संबद्ध देशों भारत को संबद्ध वस्तु का निर्यात सामान्य मूल्य से कम मूल्य पर किया गया है।

5761/2002

(1)

(ख) घरेलू उद्योग को वास्तविक क्षति हुई है।

(ग) संबद्ध देशों से पाटित आयातों के कारण वास्तविक क्षति हुई है।

और संबद्ध देशों में मूलतः उदगमित या वहां से निर्यात किए गए संबद्ध वस्तु के सभी आयातों पर अंतिम निर्धारण होने तक, अन्ततिम प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करने की सिफारिश की है;

और मद्रास में स्थित उच्च न्यायालय ने मिसलेनियस डब्ल्यू.पी. आवेदन सं० 65201, 2002 का - महावीर मिसर इंडस्ट्रीस बनाम अभिहित अधिकारी, पाटनरोधी एवं संबद्ध शुल्क महानिदेशालय, भारत सरकार तथा अन्य पर उक्त न्यायालय के डिविजन बेंच द्वारा समान विषय पर डब्ल्यू. ए. स. 1636/2002 तथा अंतस्मि आदेश, डब्ल्यू.ए.एम.पी 2850, 2002 का (जिसमें केन्द्रीय सरकार को नियम 13 तक जाने की अनुमति दी, अर्थात् यदि आदेश याचियों के विरुद्ध जाता है तो आगे के आदेश को तब तक स्थगित रखा जाए जब तक उक्त न्यायालय को आदेश न हो) को ध्यान में रखते हुये, आदेश दिनांक 11 दिसम्बर 2002 द्वारा केन्द्रीय सरकार को नियम 13 के प्रावधानों तक सीमित रखने तथा आगे के निर्णयों को उक्त न्यायालय के अगले आदेश तक स्थगित रखा जायेगा;

अतः अब, केन्द्रीय सरकार, सीमाशुल्क टैरिफ [पाटित वस्तुओं की पहचान, उस पर प्रतिपाटित शुल्क का निर्धारण और संग्रहण तथा क्षति का अवधारण। नियम, 1996 के नियम 13 और 20 के साथ पठित उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की धारा 9क की उपधारा (2) द्वारा प्रदत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, अभिहित प्राधिकारी के पूर्वोक्त निष्कर्षों के आधार पर, अधोलिखित सारणी के स्तंभ (5) में वर्णित देशों में उदगमित, उक्त सारणी के स्तंभ (7) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित उत्पादकों द्वारा उत्पादित, भारत में आयात किए गए, ऐसे मालों पर, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (2) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित उक्त सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम की पहली अनुसूची के शीर्ष के अंतर्गत आते हैं, जिनका विवरण उक्त सारणी के स्तंभ (3) की तत्स्थानी प्रविष्टि में दिया गया है, और जिनकी विशिष्टता उक्त सारणी के स्तंभ (4) की तत्स्थानी प्रविष्टि में दी गई है, जब उनका निर्यात उक्त सारणी के स्तंभ (6) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित देशों से, उक्त सारणी के स्तंभ (8) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित निर्यातकों द्वारा किया जाए, उक्त सारणी के स्तंभ (9) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित राशि, जो कि उक्त सारणी के स्तंभ (11) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित करेंसी और उक्त सारणी के स्तंभ (10) की तत्स्थानी प्रविष्टि में वर्णित इकाई में व्यक्त है, के बराबर दर पर प्रतिपाटन शुल्क अधिरोपित करती है।

सारणी

क्रम सं०	शीर्ष	माल का विवरण	विनिर्दिष्टता	मूल देश	निर्यातक देश	उत्पादक	निर्यातक	राशि यू एसडी/एम टी	मापन ईकाई	करेंसी
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1	70.05	फ्लोट ग्लास	स्वच्छ और रंगीन किस्म (हर ग्लास को छोड़कर) के दो मिली मीटर से बाहर मि० मी० (दोनों मोटाई शामिल है) मोटाई परंतु सजावट, औद्योगिक अथवा ओटोमोटिव प्रयोजनों के लिए संसाधित ग्लास शामिल नहीं है	चीन के अलावा अन्य कोई देश	इंडोनेशिया	कोई भी उत्पादक	मि० पी टी मूलिया	87.94	मी० टन	यू एस डी
2	70.05	फ्लोट ग्लास	स्वच्छ और रंगीन किस्म (हर ग्लास को छोड़कर) के दो मिली मीटर से बाहर मि० मी० (दोनों मोटाई शामिल है) मोटाई परंतु सजावट, औद्योगिक अथवा ओटोमोटिव प्रयोजनों के लिए संसाधित ग्लास शामिल नहीं है	चीन के अलावा अन्य कोई देश	इंडोनेशिया	कोई भी उत्पादक	मि० पी टी टेन्सिडो	78.99	मी० टन	यू एस डी
3	70.05	फ्लोट ग्लास	स्वच्छ और रंगीन किस्म (हर ग्लास को छोड़कर) के दो मिली मीटर से बाहर मि० मी० (दोनों मोटाई शामिल है) मोटाई परंतु सजावट, औद्योगिक अथवा ओटोमोटिव प्रयोजनों के लिए संसाधित ग्लास शामिल नहीं है	चीन के अलावा अन्य कोई देश	इंडोनेशिया	कोई भी उत्पादक	सभी निर्यातक मि० पी टी मूलिया और मि० पी टी टेन्सिडो को छोड़कर	81.82	मी० टन	यू एस डी
4	70.05	फ्लोट ग्लास	स्वच्छ और रंगीन किस्म (हर ग्लास को छोड़कर) के दो मिली मीटर से बाहर मि० मी० (दोनों मोटाई शामिल है) मोटाई परंतु सजावट, औद्योगिक अथवा ओटोमोटिव प्रयोजनों के लिए संसाधित ग्लास शामिल नहीं है	चीन	इंडोनेशिया	कोई भी उत्पादक	कोई भी निर्यातक	82.18	मी० टन	यू एस डी

5.	70.05	फ्लोट ग्लास	स्वच्छ और रंगीन किस्म (हरे ग्लास को छोड़कर) के दो मिली मीटर से बारह मि० मी० (दोनों मोटाई शामिल है) मोटाई परंतु सजावट, औद्योगिक अथवा ओटोमोटिव प्रयोजनों के लिए संसाधित ग्लास शामिल नहीं है	कोई भी देश इंडोनेशिया को छोड़कर	चीन	कोई भी उत्पादक	कोई भी निर्यातक	82.18	मी० टन	यू एस डी
6.	70.05	फ्लोट ग्लास	स्वच्छ और रंगीन किस्म (हरे ग्लास को छोड़कर) के दो मिली मीटर से बारह मि० मी० (दोनों मोटाई शामिल है) मोटाई परंतु सजावट, औद्योगिक अथवा ओटोमोटिव प्रयोजनों के लिए संसाधित ग्लास शामिल नहीं है	इंडोनेशिया	चीन	कोई भी उत्पादक	मी० पी टी मूलिया	67.34	मी० टन	यू एस डी
7.	70.05	फ्लोट ग्लास	स्वच्छ और रंगीन किस्म (हरे ग्लास को छोड़कर) के दो मिली मीटर से बारह मि० मी० (दोनों मोटाई शामिल है) मोटाई परंतु सजावट, औद्योगिक अथवा ओटोमोटिव प्रयोजनों के लिए संसाधित ग्लास शामिल नहीं है	इंडोनेशिया	चीन	कोई भी उत्पादक	मी० पी टी टेन्सिडो	78.99	मी० टन	यू एस डी
8.	70.05	फ्लोट ग्लास	स्वच्छ और रंगीन किस्म (हरे ग्लास को छोड़कर) के दो मिली मीटर से बारह मि० मी० (दोनों मोटाई शामिल है) मोटाई परंतु सजावट, औद्योगिक अथवा ओटोमोटिव प्रयोजनों के लिए संसाधित ग्लास शामिल नहीं है	इंडोनेशिया	चीन	कोई भी उत्पादक	सभी निर्यातक मी० पी टी मूलिया और मी० पी टी टेन्सिडो को छोड़कर	81.82	मी० टन	यू एस डी

2. इस अधिसूचना के अधीन अधिरोपित प्रतिपादित शुल्क 6 जुलाई 2003 तक, जिसमें वह तारीख सम्मिलित है, प्रभावी होगा और भारतीय करेंसी में सदत्त किया जाएगा।

3. मद्रास स्थित उच्च न्यायालय के निर्देशों के अन्तर्गत के अन्तर्गत लगाई जाने वाली पाटनसेधी शुल्क, महावीर मिरर इंडस्ट्रीस, न. 3, देवराज मुदाली स्ट्रीट, चेन्नई-3 द्वारा आवस्यित संबद्ध वस्तुओं पर नहीं लगायी जायेगी।

स्पष्टीकरण— इस अधिसूचना के प्रयोजनों के लिए—

(क) “यू एस डी” से यू एस डॉलर अभिप्रेत है

(ख) प्रतिपाटन शुल्क की संगणना के प्रयोजनों के लिए लागू “विनिमय दर” वह दर होगी जो सीमाशुल्क अधिनियम, 1962 (1962 का 52) की धारा 14 की उपधारा (3) के खंड (क) के उपखंड (i) के अधीन शक्तियों का प्रयोग करते हुए, समय-समय पर जारी की गई भारत सरकार के वित्त और कंपनी कार्य मंत्रालय (राजस्व विभाग) की अधिसूचना में निर्दिष्ट की गई है और “विनिमय दर” के अन्वयार्ण के लिए सुसंगत तारीख उक्त सीमाशुल्क अधिनियम की धारा 48 के अधीन “प्रवेश पत्र” के प्रस्तुत करने की तारीख होगी।

[फ. सं. 354/211/2002-टीआरए]

MINISTRY OF FINANCE AND COMPANY AFFAIRS
(Department of Revenue)

विवेक प्रसाद, अवर सचिव

NOTIFICATION

New Delhi, the 7th January, 2003

No. 7/2003-CUSTOMS

G.S.R. 14(E).—WHEREAS in the matter of import of Float Glass of thickness 2mm to 12mm (both thickness inclusive) of clear as well as tinted variety (other than green glass) but not including processed glass meant for decorative, industrial or automotive purposes (hereinafter referred to as the subject goods), falling under heading 70.05 of the First Schedule to the Customs Tariff Act, 1975 (51 of 1975), originating in, or exported from, the Peoples' Republic of China and Indonesia (hereinafter referred to as the subject countries), the Designated Authority *vide* its preliminary findings notification No. 14/19/2002-DGAD, dated the 20th November, 2002, published in the Gazette of India, Extraordinary, Part I, Section 1, dated the 20th November, 2002, has come to the conclusion that—

- (a) the subject goods have been exported to India from the subject countries below the normal value;
- (b) the domestic industry has suffered material injury;
- (c) the material injury has been caused by the dumped imports from subject countries;

and the Designated Authority has recommended imposition of anti-dumping duty, provisionally, pending final determination, on all imports of the subject goods, originating in, or exported from, the subject countries;

AND WHEREAS, the High Court of Judicature at Madras in W.P. Miscellaneous Petition No. 65201 of 2002 in W.P. 44506 of 2002 - Mahavir Mirror Industries Vs The Designated Authority, Directorate General of Anti-dumping and Allied Duties, Government of India and others, considering that similar issue dealt with by a Division bench of the said court in W.A. No. 1636/2002 and interim order passed in WAMP 2850 of 2002 (wherein the Central Government has been allowed to proceed upto the stage of Rule 13, that is, consideration of the preliminary finding of the designated authority and should the order go adverse to the appellant, the same may be kept in abeyance till further orders), *vide* its order dated the 11th December, 2002, has allowed the Central Government to proceed only up to the stage of Rule 13 and further decision shall be kept in abeyance until further orders by the said Court;

NOW, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (2) of section 9A of the said Customs Tariff Act, read with rules 13 and 20 of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the Central Government, on the basis of the aforesaid findings of the Designated Authority, hereby imposes on the goods, the description of which is specified in column (3) of the Table below, falling under heading of the First schedule to the said Customs Tariff Act as specified in the corresponding entry in column (2), the specification of which is specified in column (4) of the said Table, originating in the countries as specified in the corresponding entry in column (5), and produced by the producer as specified in the corresponding entry in column (7), when exported from the countries as specified in the corresponding entry in column (6), by the exporters as specified in the corresponding entry in column

(8), and imported into India, an anti-dumping duty at a rate which is equal to the amount as specified in the corresponding entry in column (9), in the currency as specified in the corresponding entry in column (11) and per unit measurement as specified in the corresponding entry in column (10), of the said Table.

TABLE

S. No	Heading	Description of goods	Specification	Country of origin	Country of export	Producer	Exporter	Amount	Unit of Measurement	Currency
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
1.	70.05	Float Glass	Thickness 2mm to 12mm (both thickness inclusive) of clear as well as tinted variety (other than green glass) but not including processed glass meant for decorative, industrial or automotive purposes	Any country other than China	Indonesia	Any producer	M/s PT Mulia	67.34	Metric tonne	USD
2.	70.05	Float Glass	Thickness 2mm to 12mm (both thickness inclusive) of clear as well as tinted variety (other than green glass) but not including processed glass meant for decorative, industrial or automotive purposes	Any country other than China	Indonesia	Any producer	M/s PT Tensindo	78.99	Metric tonne	USD
3.	70.05	Float Glass	Thickness 2mm to 12mm (both thickness inclusive) of clear as well as tinted variety (other than green glass) but not including processed glass meant for decorative, industrial or automotive purposes	Any country other than China	Indonesia	Any producer	All exporters except M/s PT Mulia and PT Tensindo	81.82	Metric tonne	USD
4.	70.05	Float Glass	Thickness 2mm to 12mm (both thickness inclusive) of clear as well as tinted variety (other than green glass) but not including processed glass meant for decorative, industrial or automotive purposes	China	Indonesia	Any producer	Any exporter	82.18	Metric tonne	USD
5.	70.05	Float Glass	Thickness 2mm to 12mm (both thickness inclusive) of clear as well as tinted variety (other than green glass) but not including processed glass meant for decorative, industrial or automotive purposes	Any country	China	Any producer	Any exporter	82.18	Metric tonne	USD

S. No	Heading	Description of goods	Specification	Country of origin	Country of export	Producer	Exporter	Amount	Unit of Measurement	Currency
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
			glass meant for decorative, industrial or automotive purposes	other than Indonesia						
6.	70.05	Float Glass	Thickness 2mm to 12mm (both thickness inclusive) of clear as well as tinted variety (other than green glass) but not including processed glass meant for decorative, industrial or automotive purposes	Indonesia	China	Any producer	M/s PT Mulia	67.34	Metric tonne	USD
7.	70.05	Float Glass	Thickness 2mm to 12mm (both thickness inclusive) of clear as well as tinted variety (other than green glass) but not including processed glass meant for decorative, industrial or automotive purposes	Indonesia	China	Any producer	M/s PT Tensindo	78.99	Metric tonne	USD
8.	70.05	Float Glass	Thickness 2mm to 12mm (both thickness inclusive) of clear as well as tinted variety (other than green glass) but not including processed glass meant for decorative, industrial or automotive purposes	Indonesia	China	Any producer	All exporters except M/s PT Mulia and PT Tensindo	81.82	Metric tonne	USD

2. The anti-dumping duty imposed under this notification shall be effective upto and inclusive of the 6th day of July, 2003 and shall be payable in Indian currency.
3. The anti-dumping duty imposed under this notification shall not be levied on the subject goods if imported by Mahavir Mirror Industries, No. 3 Devraj Mudali Street, Chennai-3, in view of the directions given by the High Court of Judicature at Madras.

Explanation - For the purposes of this notification,-

- (a) "USD" means US Dollar;
- (b) "rate of exchange" applicable for the purposes of calculation of anti-dumping duty shall be the rate which is specified in the notification of the Government of India in the Ministry of Finance (Department of Revenue), issued from time to time, in exercise of the powers under sub-clause (i) of clause (a) of sub-section (3) of section 14 of the said Customs Act, and the relevant date for the determination of the "rate of exchange" shall be the date of presentation of the "bill of entry" under section 46 of the said Customs Act.

[F. No. 354/211/2002-TRU]

VIVEK PRASAD, Under Secy.